

Česká exportní banka, a.s., zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 3042, se sídlem Praha 1, Vodičkova 34 č.p. 701, PSČ 111 21, IČ 63078333



## **Všeobecné obchodní podmínky**

### **FA**

#### **pro odkup v budoucnu splatných pohledávek z akreditivu bez postihu (forfaiting)**

Schváleny představenstvem České exportní banky, a.s. dne 7. srpna 2007 pod č.j. 16496/07 a změněné dne 27.10. 2010 pod č.j. 27610/10/O0200 a dne 10.1.2014 pod č.j. 1699/14/O1040.

Česká exportní banka, a.s.  
Vodičkova 34, 111 21 Praha 1  
Telefon: 222 843 111  
Fax: 224 226 162  
<http://www.ceb.cz>

**Všeobecné obchodní podmínky**  
**FA**  
**pro odkup v budoucnu splatných pohledávek z akreditivu bez postihu (forfaiting)**

Česká exportní banka, a.s. (dále jen **„Exportní banka“**) vydává v souladu s § 6 odst. 6 zákona č. 58/1995 Sb., o pojišťování a financování vývozu se státní podporou a o doplnění zákona č. 166/1993 Sb., o Nejvyšším kontrolním úřadu, ve znění pozdějších předpisů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen **„zákon“**) tyto Všeobecné obchodní podmínky, které upravují základní postupy Exportní banky a základní podmínky, které musí být splněny při přípravě a poskytování financování formou finančních služeb souvisejících s vývozem v podobě odkupu v budoucnu splatných pohledávek z akreditivu bez postihu (dále jen **„Všeobecné obchodní podmínky“**).

### 1. Úvodní ustanovení

Všeobecné obchodní podmínky stanoví kromě postupů Exportní banky i základní podmínky, které musí být splněny při přípravě a realizaci financování formou odkupu v budoucnu splatných pohledávek z akreditivu bez postihu (forfaitingu). Tyto Všeobecné obchodní podmínky se vztahují na výše uvedené financování bez ohledu na délku splatnosti odkupovaných pohledávek.

### 2. Definice pojmů

Pro účely Všeobecných obchodních podmínek se rozumí:

- a) **„administrativní provizí“** poplatek za zpracování odkupu pohledávky a na krytí externích poplatků placených Exportní bankou v souvislosti s realizací operace - stanoví se v absolutní částce v měně pohledávky;
- b) **„akreditivem“** dokumentární akreditiv, kterým je písemný závazek banky vystavující, kterým se banka vystavující zavazuje poskytnout určité osobě, tj. příjemci akreditivu, na účet (k tíži) příkazce akreditivu určité plnění, pokud příjemce akreditivu splní do určité doby stanovené podmínky;
- c) **„akreditivními dokumenty“** dokumenty uvedené v akreditivní listině, jejichž předložení je podmínkou pro plnění z akreditivu;
- d) **„bankou vystavující akreditiv“** banka příkazce akreditivu, která na žádost příkazce akreditivu otevírá (vystavuje) akreditiv;
- e) **„bankou potvrzující akreditiv“** banka, která z pověření banky vystavující potvrzuje akreditiv příjemci akreditivu a vstupuje tak do stejného závazku jako banka vystavující;
- f) **„dlužníkem“** zahraniční osoba jako příjemce vývozního úvěru (tj. dovozce se sídlem v zahraničí, kterému vývozce dodává zboží nebo služby s odloženým placením);
- g) **„dobou splatnosti“** časový úsek mezi datem počátku vývozního úvěru a datem zaplacení vývozní pohledávky dlužníkem;
- h) **„dodatečnými (karenčními) dny“** dny kalkulované od data splatnosti pohledávky do data pravděpodobného příchodu peněz na účet vlastníka pohledávky, které se připočítávají ke lhůtě splatnosti pohledávky (vyplývají z akreditivních podmínek);
- i) **„dodavatelským úvěrem“** poskytnutí časového odstupu mezi splněním povinnosti vývozce a povinností dovozce zaplatit vývozci za jeho plnění poskytnuté dovozci vývozcem podle smlouvy o vývozu;
- j) **„dovozcem“** zahraniční osoba, která uskutečňuje dovoz z České republiky, tj. zahraniční osoba, v jejíž prospěch vývozce uskutečňuje vývoz na základě uzavřené smlouvy o vývozu;
- k) **„forfaitingem“** odkup (úplatné postoupení) dosud nesplatných pohledávek prováděný bez postihu vůči jejich majiteli;
- l) **„hodnotou vývozu“** cena předmětu vývozu sjednaná mezi vývozcem a dovozcem ve smlouvě o vývozu;
- m) **„komercializací intelektuálního vlastnictví“** vývojové aktivity nutné pro využití intelektuálního vlastnictví v tuzemské výrobě, jejíž alespoň 50% podíl výrobků nebo služeb vývozce následně vyveze za účelem splnění povinností ze smlouvy o vývozu nebo vývojové aktivity nutné pro splnění povinností ze smlouvy o vývozu, jejímž předmětem je prodej intelektuálního vlastnictví nebo poskytnutí licence k předmětu intelektuálního vlastnictví;
- n) **„pohledávkou“** pohledávka vývozce vůči bance potvrzující akreditiv, resp. vystavující akreditiv na výtěžek z akreditivu;
- o) **„předmětem intelektuálního vlastnictví“** výstupy ve formě patentových objevů nebo vynálezů, užitečných nebo průmyslových vzorů a s nimi související know-how, které jsou výsledkem výzkumné, vývojové nebo projekční práce;
- p) **„předmětem vývozu“** zboží (výrobky) a/nebo služby určené pro vývoz podle smlouvy o vývozu;

- q) „**smlouvou o odkupu pohledávky**“ smlouva sjednaná mezi Exportní bankou a vývozcem, upravující individuální podmínky odkupu, která především vymezuje pohledávku a stanoví nominální hodnotu odkupované pohledávky, cenu, za kterou Exportní banka tuto pohledávku odkupuje, podmínky a způsob proplacení odkupované pohledávky, výši a způsob zaplacení poplatků a určuje dokumenty, po jejichž předložení dojde k odkupu pohledávky a cena odkupované pohledávky bude zaplacena;
- r) „**smlouvou o vývozu**“ smlouva sjednaná mezi vývozcem a dovozcem, která obsahuje především určení (popis) dodávaného předmětu vývozu, dodací, cenové a platební podmínky, přičemž se za smlouvu o vývozu považuje také objednávka a její potvrzení vývozcem, resp. nabídka a její potvrzení dovozcem, které společně obsahují náležitosti smlouvy o vývozu;
- s) „**UCP 500**“ resp. „**UCP 600**“ Jednotné zvyklosti a pravidla pro dokumentární akreditivy, vydané Mezinárodní obchodní komorou v Paříži jako publikace č. 500, revize 1993; resp. č. 600, revize 2006,
- t) „**vývozcem**“ osoba, která uskutečňuje vývoz, a to buď fyzická osoba s trvalým pobytem na území České republiky, nebo právnická osoba se sídlem na území České republiky, která je podnikatelem podle občanského zákoníku, nebo zahraniční společnost;
- u) „**vývozem**“ dodání zboží nebo poskytnutí služeb nebo dodání zboží a poskytnutí služeb dovozcem podle smlouvy o vývozu za účelem užití mimo území České republiky;
- v) „**vývozní fakturou**“ účetní doklad, který vystavuje vývozce dovozcem na úhradu vyváženého předmětu vývozu či zboží a který obsahuje především určení vyváženého předmětu vývozu a jejich cenu včetně splatnosti;
- w) „**vývozním úvěrem**“ dodavatelský úvěr za účelem financování vývozu, na jehož uskutečnění uzavřel nebo uzavře vývozce s dovozcem smlouvu o vývozu;
- x) „**zahraniční osobou**“ fyzická osoba s trvalým pobytem nebo právnická osoba se sídlem mimo území České republiky,
- y) „**závazkovou provizí**“ odměna za rezervaci finančních zdrojů, která se stanoví pomocí procentní sazby z nominální hodnoty pohledávky a je kalkulována od data účinnosti smlouvy o odkupu pohledávky do data úplné výplaty za uskutečněný odkup pohledávky,
- z) „**zahraniční společností**“ právnická osoba se sídlem v zahraničí, kterou právnická osoba se sídlem na území České republiky, která je podnikatelem podle občanského zákoníku, ovládá tím, že se na základním kapitálu společnosti přímo či nepřímo podílí z více než 50% nebo kontroluje nadpoloviční většinu hlasovacích práv ve společnosti nebo může jmenovat většinu členů představenstva, dozorčí rady nebo správní rady nebo jiného obdobného vedoucího orgánu společnosti.

Pojmy v tomto článku neuvedené mají význam přiřazený jim zákonem, dalšími ustanoveními Všeobecných obchodních podmínek, právními předpisy či mezinárodně uznávanými a používanými usancemi.

### 3. Základní podmínky pro provedení odkupu pohledávky

- 3.1 Pohledávku může Exportní banka od jejího majitele-vývozce odkoupit při splnění především následujících podmínek:
- 3.1.1 forma vystaveného dokumentárního akreditivu je neodvolatelná, jeho podmínky nevylučují odprodej výtěžku z akreditivu a postoupení pohledávky z akreditivu není v rozporu s kogentními ustanoveními právních předpisů země sídla vystavující banky;
  - 3.1.2 odkupovaná pohledávka vznikla výlučně v souvislosti s vývozem zboží a služeb, přičemž
    - a) nesmí se jednat o vývoz nepovoleného zboží či služeb,
    - b) nesmí se jednat o reexport bez hodnoty přidané v tuzemsku,
    - c) splatnost vývozního obchodu musí odpovídat obvyklým podmínkám u dané komodity či služeb,
    - d) nejedná se o odkup již jednou odkoupené pohledávky, tj. ze sekundárního trhu;
  - e) v případě, že odkupovaná pohledávka vznikla v souvislosti s komercializací intelektuálního vlastnictví, tak:
    - 1. vývozce prokázal, že je držitelem práv k intelektuálnímu vlastnictví např. výpisem z příslušného rejstříku průmyslových práv, a to i v zemi konečného určení vývozu;
    - 2. vývozce předložil expertní vyjádření nebo posudek o předpokládaném aplikačním využití intelektuálního vlastnictví;
    - 3. vývozce předložil odborný posudek na rozsah práv k intelektuálnímu vlastnictví;
    - 4. dokumenty specifikované pod body 1 – 3 tohoto odstavce musí být ve formě přijatelné pro Exportní banku.
  - 3.1.3 prodávajícím pohledávky je vývozce se sídlem resp. trvalým pobytem na území České republiky, nebo zahraniční společnost, viz definice v bodě 2. V případě, že majitelem pohledávky bude vývozce – zahraniční společnost prokáže, že se na základním kapitálu přímo či nepřímo podílí z více než 50% právnická osoba se sídlem na území České republiky nebo kontroluje nadpoloviční většinu hlasovacích práv ve společnosti nebo může jmenovat většinu členů představenstva, dozorčí rady nebo správní rady nebo jiného obdobného vedoucího orgánu společnosti;
  - 3.1.4 vystavený dokumentární akreditiv se řídí UCP 600, příp. UCP 500.

- 3.2 Odkup pohledávky je prováděn s vyloučením postihu vůči jejímu původnímu majiteli (bez regresu) v případě neplnění bankou potvrzující akreditiv, resp. bankou vystavující akreditiv
- 3.3 Výše pohledávky, kterou je Exportní banka ochotna odkoupit, a podmínky tohoto odkupu závisí na formě a podmínkách vystaveného akreditivu a ratingu banky vystavující, příp. banky potvrzující akreditiv, jakož i na ratingu země sídla této banky.
- 3.4 Exportní banka provádí platbu za odkup pohledávky v dohodnuté měně. Podmínky odkupu včetně ceny jsou dohodnuty ve smlouvě o odkupu pohledávky, která není v rozporu s podmínkami akreditivu.
- 3.5 Vývozce k zajištění úvěrových rizik postoupil Exportní bance svou pohledávku vůči dovozci na úhradu ceny dodávky s rozvazovací podmínkou.
- 3.6 Odkup pohledávky proběhne až v okamžiku, kdy byly splněny všechny následující předpoklady:
  - a) vystavený dokumentární akreditiv je platný a odpovídá podmínkám smlouvy o vývozu;
  - b) vývozce ve stanoveném termínu předložil Exportní bance všechny dokumenty stanovené smlouvou o odkupu pohledávky a byly splněny další povinnosti vývozce a další skutečnosti podle smlouvy o odkupu pohledávky;
  - c) již došlo ke vzniku akreditivní pohledávky vývozce - bylo provedeno posouzení kvality a nezávadnosti předložených, akreditivem vyžadovaných dokumentů bankou vystavující akreditiv, resp. bankou potvrzující akreditiv, a to s kladným výsledkem, eventuálně, je-li akreditiv vyplatitelný u Banky, v souladu s podmínkami UCP 600 resp. UCP 500 i po marném uplynutí lhůty pro vznesení výhrad vůči akreditivním dokumentům bankou vystavující/potvrzující;
  - d) vývozce postoupil Exportní bance dle smlouvy o zajišťovacím postoupení pohledávky svou pohledávku vůči dovozci na úhradu ceny dodávky.
- 3.7 Na odkup pohledávky není právní nárok.

#### **4. Žádost o odkup pohledávky z akreditivu bez postihu**

- 4.1 Žádost o odkup pohledávky předkládá vývozce Exportní bance na řádně vyplněném formuláři Žádosti o odkup pohledávky z akreditivu bez postihu, ve které je povinen uvést:
  - 4.1.1 své identifikační údaje, základní údaje o vývozním obchodu (na základě smlouvy o vývozu), k němuž se odkupovaná pohledávka vztahuje,
    - 4.1.2 základní údaje o dovozci,
    - 4.1.3 použitý druh akreditivu,
    - 4.1.4 základní údaje o bance vystavující/potvrzující akreditiv,
    - 4.1.5 výši odkupované pohledávky,
    - 4.1.6 celkovou délku splatnosti resp. dílčích splatností odkupované pohledávky.

#### **5. Stanovení ceny odkupované pohledávky**

- 5.1 Cena, kterou Exportní banka zaplatí vývozci-majiteli pohledávky za odkupovanou pohledávku, vychází z nominální hodnoty pohledávky (ceny dle smlouvy o vývozu), která je od data budoucí splatnosti diskontována zpět do současnosti (do data odkupu pohledávky) diskontní úrokovou sazbou zahrnující vedle referenční úrokové sazby mezibankovního trhu i nákladovou a rizikovou marži.
- 5.2 Diskontní úroková sazba, není-li ve smlouvě o odkupu pohledávky sjednáno jinak, je pevnou sazbou platnou pro celé období do splatnosti pohledávky. Je-li zbytková splatnost pohledávky delší než 1 rok, je namísto mezibankovní referenční sazby typu LIBOR, EURIBOR apod. do základu diskontní sazby použita pevná referenční sazba pro dané období vyhlášená Exportní bankou na bázi prodejních sazeb úrokových swapů (IRS) pro dotýcnou měnu a zbývající dobu do splatnosti.
- 5.3 Prodávajícímu pohledávky mohou být dle smlouvy o odkupu pohledávky dále účtovány a od výsledné diskontované ceny odkupované pohledávky navíc odečteny
  - 5.3.1 závazková provize
  - 5.3.2 administrativní provize.Závazková provize je kalkulována procentní sazbou z nominální hodnoty pohledávky, administrativní provize v absolutní částce v měně pohledávky.

#### **6. Práva a povinnosti vývozce prodávajícího pohledávku**

- 6.1 Vývozce-majitel pohledávky je povinen především:
  - 6.1.1 spolu se Žádostí o odkup pohledávky z akreditivu bez postihu předložit smlouvu o vývozu, ve které jsou již obsažena jasná ujednání mezi vývozcem a dovozcem o zabezpečení úhrady vývozní pohledávky platbou prostřednictvím dokumentárního akreditivu,
  - 6.1.2 předat Exportní bance další jí požadované informace a dokumenty týkající se vývozního obchodu, ke kterému se váže odkupovaná pohledávka, a týkající se dovozce, případně banky otevírající/potvrzující akreditiv,

- 6.1.3 spolu se Žádostí o odkup pohledávky z akreditivu bez postihu předložit Exportní bance kopii akreditivní listiny (není-li Exportní banka zároveň v daném akreditivu bankou avizující),
- 6.1.4 předložit Exportní bance dokumenty nezbytné k uskutečnění odkupu pohledávky, přímo specifikované ve smlouvě o odkupu pohledávky, včetně dokumentů dokládajících uskutečnění vývozu,
- 6.1.5 spolu s dokumenty uvedenými v bodě 6.1.3 těchto Všeobecných obchodních podmínek předložit Exportní bance podepsaný návrh na uzavření smlouvy o zajišťovacím postoupení pohledávky s účinností k datu odkupu pohledávky.
- K veškerým dokumentům předkládaným Exportní bance v kopii musí vývozce předložit prohlášení o shodě kopií s jejich stejnopisem.
- 6.2. Vývozce-majitel pohledávky nese náklady financování prodávané pohledávky do její splatnosti ve formě rozdílu mezi nominální hodnotou pohledávky a její diskontovanou cenou, viz body 5.1 a 5.2 těchto Všeobecných obchodních podmínek. Dále je povinen uhradit provize a poplatky uvedené v bodě 5.3 těchto Všeobecných obchodních podmínek, o které se snižuje diskontovaná cena pohledávky.
- 6.3 Vývozce-majitel pohledávky je povinen uhradit Exportní bance smluvní pokutu za okolností a v rozsahu uvedeném ve smlouvě o odkupu pohledávky.
- 6.4 Vývozce je povinen prohlásit, že
- 6.4.1 jsou mu známa ustanovení Úmluvy OECD o boji proti podplácení zahraničních veřejných činitelů v mezinárodním obchodě, a zavázat se, že učiní všechna opatření nutná k jejich dodržování;
- 6.4.2 ani on, ani nikdo jednající jeho jménem jako zprostředkovatel nebyl a ani nebude zapojen do podplácení v příslušné transakci;
- 6.4.3 on ani kdokoli jednající jeho jménem ve spojení s transakcí není v současnosti obžalován u soudu ani nebyl soudně odsouzen v období 5 let předcházejících žádosti o odkup pohledávky, ani nebyl předmětem ekvivalentního administrativního opatření za porušení zákonů proti podplácení zahraničních veřejných činitelů kterékoli země.
- Bez splnění povinností uvedených v bodech 6.4.1 až 6.4.3 nebude odkup pohledávky Exportní bankou uskutečněn.

## **7. Práva a povinnosti Exportní banky**

- 7.1 Exportní banka je oprávněna ověřovat si správnost údajů předkládaných vývozcem v souvislosti s odkupem pohledávky.
- 7.2 Po splnění všech podmínek stanovených smlouvou o odkupu pohledávky a Všeobecnými obchodními podmínkami Exportní banka vyplatí do 3 pracovních dnů ve prospěch běžného účtu prodávajícího vedeného u Exportní banky nebo do 3 pracovních dnů odešle na jeho účet u jiné banky částku za odkoupenou pohledávku vypočtenou ve smlouvě o odkupu pohledávky v souladu s bodem 5. těchto Všeobecných obchodních podmínek.

## **8. Bankovní tajemství**

Dlužník se dohodl s Exportní bankou, že informace, které se týkají dlužníka a jsou předmětem bankovního tajemství (včetně firmy dlužníka, výše poskytnutého financování a údajů o financovaném projektu), mohou být zpřístupněny nebo sděleny akcionářům Exportní banky, a/nebo osobám oprávněným na základě zvláštních právních předpisů (např. orgánům dozoru), především pro účely výkaznictví, auditu a vnitřní kontroly a akcionářské kontroly. Dlužník se dále dohodl s Exportní bankou, že shora uvedené údaje, které se týkají dlužníka a mají charakter bankovního tajemství, mohou být Exportní bankou zveřejněny jako reference, a to na webových stránkách Exportní banky a/nebo v médiích.

## **9. Závěrečná ustanovení**

- 9.1 Tyto Všeobecné obchodní podmínky jsou nedílnou součástí smlouvy o odkupu pohledávky.
- 9.2 Vztahy, vyplývající z uzavřené smlouvy o odkupu pohledávky, se řídí právním řádem České republiky.
- 9.3 Všeobecné obchodní podmínky „FA“ pro odkup v budoucnu splatných pohledávek z akreditivu bez postihu (forfaiting) byly schváleny představenstvem České exportní banky, a.s. dne 7. srpna 2007 pod č.j. 16496/07 a změněné dne 27.10. 2010 pod č.j. 27610/10/O0200 a dne 10.1.2014 pod č.j. 1699/14/O1040.